Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 10

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 10 Bern, Donnerstag 15. Januar 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, jeudi 15 janvier 1953 **No 10**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est dono prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 144709—144733.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Intranex S. A., Glarus.
Société Coopérative d'habitations Familia en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ceylon: Einfuhrvorschriften. — Ceylan: Prescriptions d'importation.
Syrie: Modifications du tarif douanier.
Paraguay: Umsatzsteuer. — Impôt de consommation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

GB Ziff. 9. Gült vom 2. März 1620, um Fr. 351.65. Debitor: Melchior Schorno. Kreditor: Jost Schilter. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 2.38 jährl. Zehnten;

GB Ziff. 10. Gült vom 27. Juli 1630, um Fr. 351.65. Debitor: Melchior Schorno. Kreditor: Ferd. Hch. Kyd. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 351.65 nebst Fr. 2.38 jährl. Zehnten;

GB Ziff. 11. Handschrift vom 15. März 1641, um Fr. 175.82. Debitor: Paul Schorno. Kreditor: Gilg Betschart. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 703.30 nebst Fr. 2.38 jährl. Zehnten;

GB Ziff. 12. Handschrift vom 10. Januar 1694, um Fr. 351.65. Debitor: Joh. Leonh. Tanner. Kreditor: Franz Betschart. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 879.12 nebst Fr. 2.38 jährl. Zehnten;

GB Ziff. 13. Handschrift vom 20. November 1698, um Fr. 112.53. Debitor: J. L. Tanner sel. Kinder. Kreditor: Seelenfonds Muotathal. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 1230.77 nebst Fr. 2.38 Zehnten;

GB Ziff. 14. Handschrift vom 27. Oktober 1771, um Fr. 263.74. Debitor: Joh. Seb. Müller. Kreditor: Anna M. Müller. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 1343.30 und in gleichem Rang mit Ziff. 15: Fr. 87.91;

GB Ziff. 15. Transfix vom 27. Oktober 1771, um Fr. 87.91. Debitor: Joh. Seb. Müller. Kreditor: Aa. Ma. Müller. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 1343.30 und Fr. 2.38 Zehnten in gleichem Rang mit Fr. 263.74, Ziff. 14;

GB Ziff. 16. Gült vom 21. Juli 1871, um Fr. 351.65. Debitor: X. und N. Eichorn. Kreditor: Xaver Weber. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 1694.95 nebst Fr. 2.38 Zehnten;

GB Ziff. 17. Kaufschuldbrief vom 2. Januar 1873, um Fr. 1375.61. Debitor: Xaver Kündig. Kreditor: X. und N. Eichorn. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 2046.60 nebst Fr. 2.38 Zehnten und in gleichem Rang mit Ziff. 18: Fr. 1375.60;

GB Ziff. 18. Transfix vom 2. Januar 1873, um Fr. 1375.60. Debitor: Xaver Kündig. Kreditor: X. und N. Eichorn. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 2046.60 nebst Fr. 2.38 Zehnten und im gleichen Rang mit Ziff. 17: Fr. 1375.61;

GB Ziff. 19. Gült vom 2. Juli 1879, um Fr. 7000. Debitor: Präsid. Xav. Künding. Kreditor: Hptm. M. Inglin. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 4797.81 nebst Fr. 2.38 Zehnten;

GB Ziff. 26. Kaufschuldbrief vom 22. August 1895 / 3. September 1895, um Fr. 2402.19. Debitor: Franz Kennel. Kreditor: Lieut. X. Kündig, Schwyz. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 11 797.81 nebst Fr. 2.38 Zehnten;

GB Ziff. 27. Schuldbrief vom 9. Januar 1900, um Fr. 1000. Debitor: Frz. Kennel. Kreditor: Jos. Mettler, Sekretär. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 14 200 nebst Fr. 2.38 Zehnten;
alle diese Wertschriften haftend auf Wohnhaus Nr. 877 des GB Schwyz.

Jedermann, der Nachrichten über die Gläubiger vorerwähnter Wertschriften geben kann, wird aufgefordert, sich bei der unterfertigten Amtsstelle innert einem Jahr, seit der Publikation, zu melden, ansonst diese Titel kraftlos erklärt werden. (W 72²)

Schwyz, den 12. Januar 1953. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Es wird vermisst Inhaberschuldbrief von Fr. 1200, vom 26. April 1927, lastend im I. Rang auf Interimregister Rudolfstetten Nr. 849 und auf Brem geb. Brem Ida, geb. 1878, Emils Ehefram, von und in Rudolfstetten, als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn bis spätestens 17. Januar 1954 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst der Schuldbrief gemäss Art. 986 OR kraftlos erklärt würde.

Bremgarten, den 14. Januar 1953. (W 77²)

Bezirksgericht Bremgarten.

Vermisst wird: Pfandbrief vom 26. Dezember 1905, Wengi Grundbuch 13/338, Kapital Fr. 6500, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend im I. Rang auf Wengi-Grundbuchblatt Nr. 1303 der Erbengemeinschaft der am 28. Dezember 1950 verstorbenen Frau Mina Vogt geb. Schluep, Friedrichs alt-bernische Witwe, von Messen (Solothurn), gewesene Hausfrau, in Wengi b. B. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn bis zum 31. Januar 1954 dem Gerichtspräsidenten von Büren vorzulegen; der Pfandbrief würde sonst kraftlos erklärt. (W 76²)

Büren a. d. A., den 14. Januar 1953. **Der Gerichtspräsident:** Muggli.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief vom 28. Juli 1928, Bel. Serie I/2210, von Fr. 7080 zu Gunsten Dr. Steiger Paul, Tierarzt, Wattenwil;
2. Schuldbrief vom 28. Juli 1928, Bel. Serie I/2211, von Fr. 3600 zu gunsten Dr. Steiger Paul, Tierarzt, Wattenwil.

Diese beiden Titel lasten in II. Pfandstelle (Schuldbrief Ziffer 1), resp. in III. Pfandstelle (Schuldbrief Ziffer 2) auf der Liegenschaft des Herrn Dr. Paul Steiger, Rüschegg-Grundbuchblatt Nr. 354.

Zwecks Kraftloserklärung der erwähnten Schuldbriefe erfolgt hiermit die Auskündung auf ein Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet.

Schwarzenburg, den 14. Januar 1953. (W 78²)

Namens des Richteramtes Schwarzenburg,
i. A. der Gerichtsschreiber: Rauber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 159 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 10. Juli 1952 als vermisst aufgerufene Talon mit Coupons per 1. Januar, 1. Mai und 1. September 1950, 1951, 1952 und ff. zur Obligation 3% Schweiz. Eisenbahnrente 1890, Nr. 14915, lit. A, von Fr. 1000, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (W 74)

Bern, den 13. Januar 1953. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Mit Entscheid vom 13. Januar 1953 sind die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 153, 154 und 156 vom 3., 4. und 7. Juli 1952 aufgerufenen

a) Mäntel zu Aktien Nrn. 407, 408, 941 und 942 der Volksbank Ruswil A.G. Ruswil, von je nom. Fr. 500, lautend auf Josef Portmann, Fuchsweid, Ruswil,
b) Mantel zu Inhaber-Aktie Nr. 131 von nom. Fr. 500 der Automobilgesellschaft Rottal A.G. Ruswil,

weil innert nützlicher Frist nicht vorgelegt, kraftlos erklärt worden.

Sursee, den 13. Januar 1953. (W 75)

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
A. Wigger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

12. Januar 1953. Waren aller Art usw.
Import & Grosshandels AG., Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragene Aktiengesellschaft «Import & Grosshandels AG.», mit Sitz in Aarau (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3190), welche den Betrieb von Handels- und Industrie-Unternehmen oder die Beteiligung an solchen im In- und Ausland, sowie jede andere damit im Zusammenhang stehende wirtschaftliche Tätigkeit bezweckt, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Dr. Alphons Wiederkehr, von Spreitenbach und Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Paul Brugger, von Berlingen (Thurgau), in Erlenbach (Zürich), Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates, und Dr. Kurt Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, führt Friedrich Dübendorfer, von und in Bassersdorf, als Direktor. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Heinrich Bräm, von und in Zürich; René Genre, von und in Zürich; Ernst Küng, von Gebenstorf (Aargau), in Zürich; Josef Lüdin, von und in Zürich; Max Neuer, von Schlieren, in Zürich; Paul Pellanda, von Intragna (Tessin), in Zürich; Karl Schibli, von Fislisbach (Aargau), in Zürich, und Gottfried Stilli, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Grubenstrasse 12/14, in Zürich 3.

12. Januar 1953.
Sarelic A.G. für Vertretungen und Lizenzen (Sarelic S.A. de représentations et licences), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Dezember 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Unternehmens, welches die Uebernahme von Vertretungen aller Art, die Erwerbung von Patenten und die Vergebung von Lizenzen im In- und Auslande bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Na-

menaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt eine Patentanmeldung für einen Rohrschneider und eine zusätzliche auf diesen Rohrschneider bezügliche Erfindung zum Preise von Fr. 12 000, welcher voll auf des Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Germain Froidevaux, von Le Noirmont (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Altstetterstrasse 287, in Zürich 9 (bei Germain Froidevaux).

12. Januar 1953.

AG für synthetische Produkte (SA pour Produits synthétiques) (Synthetic Products Co. Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1952, Seite 414). Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1952 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

12. Januar 1953. Kolonialwaren usw.

Bollmann-Lier & Co., AG., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1952, Seite 442), Kolonialwaren en gros usw. Bertha Bollmann geb. Lier und Rolf Bollmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Ernst Ammann, von Oberneunforn, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Paul Müller, von Räuchlisberg (Thurgau), in Zürich, als Delegierter, und Walter Schaffner, von Zürich und Effingen (Aargau), in Zürich, als weiteres Mitglied.

12. Januar 1953. Waren aller Art usw.

Bareiss, Wieland & Co. A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1952, Seite 1970), Waren aller Art usw. Dr. Josef Henggeler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Anton Pestalozzi-Henggeler, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 1953.

Friedrich & Nef, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1951, Seite 76), Malergeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Johannes Friedrich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Johannes Nef als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Friedrich & Nef, Malergeschäft, Inhaber H. Nef.**

12. Januar 1953. Heizanlagen.

H. Staub, Zweigniederlassung in Winterthur (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1948, Seite 2712), Erstellung von Heizanlagen, mit Hauptsitz in Pfäffikon. Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Winterthur, ist erteilt an Alvaro Frick, von Zürich und Knonau (Zürich), in Winterthur.

12. Januar 1953. Immobilien.

Friedrich Maylaender, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1952, Seite 2538), Handel in mit «Romac» bezeichneten Luftkonditionierungsapparaten und Waschmaschinen. Die Unterschriften von Robert Mafli und Lydia Mafli sind erloschen. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Immobilienagentur. Neues Geschäftsdomizil: Langstrasse 135.

12. Januar 1953.

Oberhänsli, Maschinenfabrik, Kollektivgesellschaft, in Hinwil (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2686). Friedrich Oberhänsli und Ernst Oberhänsli sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Wolfram von Burg, von Balsthal (Solothurn), in Hinwil.

12. Januar 1953. Maurergeschäft.

Peter Lepper, in Winterthur (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1934, Seite 3099), Maurergeschäft. Der Firmainhaber Peter Lepper und die Prokuristin Anna Lepper-Schlatter sind Bürger von Winterthur.

12. Januar 1953. Technische Vertretungen, Autotransporte.

Ed. Hildebrand, Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1951, Seite 490), technische Vertretungen. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden Autotransporte (Sachen).

12. Januar 1953. Manufakturwaren.

Walter Gut, in Zürich (SHAB. Nr. 206 vom 2. September 1944, Seite 1958), Manufakturwaren en gros. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 75.

12. Januar 1953. Chemisch-technische Produkte.

Consortium A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 737), Betrieb eines Handels- und Fabrikationsunternehmens usw. Neues Geschäftsdomizil: Klausstrasse 19 in Zürich 8.

12. Januar 1953.

Stauffacher-Buchhandlung A.G. (Librairie Stauffacher S.A.) (Libreria Stauffacher S.A.) (Stauffacher Booksellers Ltd.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1951, Seite 3142). Neues Geschäftsdomizil: Klausstrasse 19 in Zürich 8.

12. Januar 1953. Bankgeschäfte.

Widemann & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1950, Seite 92), Bankgeschäft. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emil Krucker, von Niederhelfenschwil, in Zürich.

12. Januar 1953. Restaurant.

Hans Grimm, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Hans Grimm, von Hinwil, in Winterthur 1. Betrieb des Restaurants «Trübli». Bosshardengasse 2.

12. Januar 1953.

Ph. Schmitt-Lüthi, Textilien, in Fehraltorf. Inhaber dieser Firma ist Philipp Schmitt-Lüthi, von Lindau (Zürich), in Fehraltorf. Handel mit Textilien. An der Bahnhofstrasse.

12. Januar 1953.

Chocolat «Padock», Rosa Kunz, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Rosa Kunz geb. Frehner, von Zürich, in Zürich 11. Einzelprokura ist erteilt an Friedrich Kunz, von und in Zürich. Fabrikation und Verkauf von «Padock»-Schokolade und Konfiserieartikeln. Imbisbühlstrasse 113.

12. Januar 1953. Apotheke, Drogerie.

Robert Geissler, in Stäfa (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1874), Betrieb der See-Apotheke und Drogerie. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1953. Maschinen.

Ernst Schmid, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1117), Spezialmaschinen für die Holz- und Metallbearbeitungsindustrie. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

12. Januar 1953. Gusserzeugnisse.

Hagenbucher & Co., in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1950, Seite 3286), Handel mit Gusserzeugnissen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Januar 1953. Autotransporte.

E. Irminger & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1943, Seite 1322), Autotransporte (Sachen). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Januar 1953.

Baugenossenschaft Stampfenbach in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1947, Seite 2302). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

12. Januar 1953. Immobilien usw.

Aedificia AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1952, Seite 606), Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 12. Januar 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 300 000, zerfallend in 1300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Die Gesellschaft erwirbt die Fabrikliegenschaft Kataster Nr. 686 in Wil (St. Gallen) zum Preise von Franken 750 000, von welchem Fr. 300 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und führt Kollektivunterschrift zu zweien Karl Brändle, von Lütisburg (Sankt Gallen), in Wil (St. Gallen).

12. Januar 1953. Papier, Buchdruckerei usw.

Papyria A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1626), Papierausstattung usw. Die Generalversammlung vom 12. Januar 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Betrieb einer Papierwarenfabrik und einer Buchdruckerei. Durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Franken 1 000 000, zerfallend in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Die Gesellschaft erwirbt eine Papierwarenfabrik- und Buchdruckereieinrichtung gemäss besonderem Inventar vom 31. Dezember 1952 zum Preise von Fr. 400 000, von welchem Fr. 300 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Willy Aumann, Präsident, und Albert Dietliker, Delegierter des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Brändle, von Lütisburg (St. Gallen), in Wil (St. Gallen), Albert Sutter, von Jonschwil (St. Gallen), in Wil (St. Gallen), und Max Zeier, von Aesch (Luzern), in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

12. Januar 1953. Schiesskomptabilität, Schützenfestartikel.

Bruno Christ, in Langenthal, Spezialgeschäft für Schiesskomptabilität und Schützenfestartikel (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 195). Der Gerichtspräsident von Aarwangen hat durch Urteil vom 17. Dezember 1952 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

12. Januar 1953. Metzgerei, Wirtschaft.

Walter Gasser, in Bleienbach. Inhaber der Firma ist Walter Gasser, von Langnau i. E., in Bleienbach. Betrieb einer Metzgerei und der Wirtschaft «Zum Rössli». Hauptstrasse.

Bureau Bern

12. Januar 1953. Buchbinderei.

Hermann Tanner, in Bern, Buchbinderei (SHAB. Nr. 84 vom 8. April 1919, Seite 602). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Januar 1953. Bureaumaschinen, Registrierkassen.

Os. Bürki, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Oskar Bürki-Kislig, von Ausserbirrmoos, in Wabern, Gemeinde Köniz. Handel mit Bureaumaschinen und Registrierkassen; Reparaturwerkstätte. Lerbermattstrasse 9.

13. Januar 1953.

A.G. für Neubauten und Verwaltungen, in Bern (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2338). Neues Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 16 (beim Präsidenten K. A. Lehmann).

13. Januar 1953. Kunststoffe, Apparate.

E. Jost A.G., in Bern, Handel mit und Fabrikation von Kunststoffen und Kunststoffhalbfabrikaten sowie Apparaten (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1952, Seite 1249). Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates, Werner Müller, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun das bisherige Mitglied Ernst Jost. Er führt Einzelunterschrift; seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen.

13. Januar 1953.

COLGRO Verband schweizerischer Grossisten der Kolonialwarenbranche, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1950, Seite 2078). Die Kollektivprokura von Eugen René Kempf ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Schweizer, von Lauwil, im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Er zeichnet mit je einem der übrigen Berechtigten.

13. Januar 1953.

Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), in Bern, mit Zweigniederlassung in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 230). Die Generaldirektion hat zum Prokuristen der Zentralverwaltung ernannt Rudolf Rotach, von Schwellbrunn, in Bern. Er zeichnet für die Zentralverwaltung kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Ferner wurde zum Prokuristen der Niederlassung Bern ernannt Hans Gsell, von Zihlschlacht, in Bern. Er zeichnet für diese kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

13. Januar 1953.

Evangelische Gesellschaft des Kantons Bern, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1951, Seite 3151). Der bisherige Vizepräsident Johann Ulrich Siegenthaler wurde zum Präsidenten gewählt und neu als Vizepräsident Adolf Keller, von Reinach (Aargau), in Bern. Je einer von ihnen zeichnet kollektiv mit dem Sekretär Ernst Hoffmann oder dem Prokuristen Paul Mühlemann.

Bureau Biel

12. Januar 1953. Autoelektrische Reparaturwerkstätte.

W. Gabathuler, in Biel, autoelektrische Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1950, Seite 2239). Neues Geschäftslokal: Aarbergstrasse 102.

12. Januar 1953.

Drahtseilbahn Biel-Leubringen, in Leubringen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1951, Seite 1630). Adolf Guggisberg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

12. Januar 1953. Gipser- und Malergeschäft.

Berta Bauder, in Biel, Gipser- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1943, Seite 2843). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «G. Bauder», in Biel, übernommen.

12. Januar 1953. Gipser- und Malergeschäft.

G. Bauder, in Biel. Inhaber der Firma ist Gottfried Bauder, von Mett, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Berta Bauder», in Biel. Die Firma erteilt Einzelprokura an Berta Bauder geb. Peter, von Mett, in Biel. Gipser- und Malergeschäft. Rennweg 78.

13. Januar 1953. Milch, Spezereien.
Trudi Strobel, in Biel, Milch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1945, Seite 538). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

13. Januar 1953. Uhrensteine.
Johann Flückiger, in Biel. Inhaber der Firma ist Johann Flückiger, von Sumiswald, in Biel. Uhrensteinbohrerei. Seevorstadt 43.

13. Januar 1953.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 231), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokuren von Bernard Buri und Walter Rohr sind erloschen.

13. Januar 1953. Tiefbauunternehmung.
Th. Moser & Sohn, Zweigniederlassung in Biel, Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1951, Seite 199), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Nidau. Die Prokura des Hans Porsperger ist erloschen.

13. Januar 1953. Vernicklungen, Versilberungen.
Jules Estoppey-Reber & Cie. Société Anonyme, in Biel, Betrieb einer Werkstatt für Vernicklungen und Versilberungen (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1942, Seite 1757). Bernard Schneuwly ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat verbleibt René Estoppey (bisher); seine Kollektivunterschrift wird in Einzelunterschrift umgewandelt.

Bureau Burgdorf

12. Januar 1953. Restaurant.
Joh. Stäger, in Burgdorf. Betrieb des Restaurant «Zum Bahnhof Oberburg», Gemeinde Burgdorf (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2022). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Bertha Stäger-Dänzer», in Burgdorf, übernommen.

12. Januar 1953. Restaurant.
Bertha Stäger-Dänzer, in Burgdorf. Inhaberin ist Bertha Stäger geb. Dänzer, Johanns Witwe, von Lauterbrunnen, in Burgdorf. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Joh. Stäger», in Burgdorf. Betrieb des Restaurant «Zum Bahnhof Oberburg», Gemeinde Burgdorf.

12. Januar 1953. Nahrungs- und Genussmittel.
Produco A.G., in Burgdorf, Verarbeitung von Nahrungs- und Genussmitteln sowie verwandten Produkten und Handel damit (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1951, Seite 2515). Ernst Köpfler, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Kindlimann, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Der Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift.

Bureau Fraubrunnen

13. Januar 1953. Türschoner usw.
Rufer & Cie., in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von Zelluloid-Türschonern und -Artikeln (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1950, Seite 985). Die Natur des Geschäftes wird abgeändert wie folgt: Herstellung und Vertrieb von Türschonern aus Zelluloid und Metall und einschlägigen Artikeln.

13. Januar 1953. Möbel.
Fr. Werfeli, in Utzenstorf, Möbelwerkstätte (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1952, Seite 2997). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 10. Januar 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Bureau Laufen

12. Januar 1953. Kalksteinbrüche usw.
Cueni & Co. A.G., in Laufen (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 108). Bruno Geiger-Meury, von Laufen, in Basel, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der bisher Zeichnungsberechtigten.

13. Januar 1953.
Kantonalbank von Bern, Agentur Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1952, Seite 113), mit Hauptsitz in Bern. Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 19. Dezember 1952 Hans Kloetzli, von Wohlen (Bern), in Muri bei Bern, zum Subdirektor ernannt, unter Erteilung der Kollektivunterschrift für die Hauptbank und sämtliche Filialen und Agenturen.

Bureau de La Neuveville

12 janvier 1953. Couverture.
Vuillemin Frères, à La Neuveville. Marcel et Gaston Vuillemin, les deux fils de Georges, de Renan (Berne), à La Neuveville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1953. Entreprise de couverture.

12 janvier 1953.
Banque cantonale de Berne, Agence de Neuveville, à La Neuveville (FOSC. du 9 janvier 1953, N° 5, page 44). Dans sa séance du 19 décembre 1952, le conseil de banque a nommé sous-directeur Hans Kloetzli, de Wohlen (Berne), à Muri (Berne), en lui conférant la signature collective pour le siège central et toutes les succursales et agences.

Bureau de Porrentruy

10 janvier 1953. Vins, spiritueux.
Vve C. Riba, à Porrentruy, vins et spiritueux (FOSC. du 12 février 1945, N° 34, page 339). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Januar 1953. Gärtnerei, Samen.
Otto Schwärzer, in Oberwichtrach, Gärtnerei und Samenhandlung (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1932, Seite 96). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ernst Schwärzer», in Oberwichtrach, übernommen.

12. Januar 1953. Gärtnerei, Samen.
Ernst Schwärzer, in Oberwichtrach. Inhaber der Firma ist Ernst Schwärzer, von Gerzensee, in Oberwichtrach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Otto Schwärzer», in Oberwichtrach. Gärtnerei und Samenhandlung.

12. Januar 1953. Konfiseriewaren usw.
Marcel René Vuille, in Oppligen, Fabrikation von Konfiseriewaren sowie Vertretungen in Waren aller Art (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2143). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Trachselwald

8. Januar 1953. Eisen- und Drahtwaren, Zentralheizungen.
Paul Baumann, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, Eisen- und Drahtwarenfabrikation und Zentralheizungen (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1941, Seite 1918). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «P. Baumann & Co.», in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald, übernommen.

8. Januar 1953. Werkzeug, Metallwaren.
P. Baumann & Co., in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Unter dieser Firma wurde eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 7. Januar 1953 begonnen hat. Gesellschafter sind Paul und Max Baumann, von Villigen (Aargau), in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Paul Baumann», in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Werkzeug- und Metallwarenfabrik.

12. Januar 1953.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Dürrgraben und Umgebung, in Kramershaus, Gemeinde Trachselwald (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 611). Hermann Bernhard, von Lützelflüh, in Burzenbühl, Gemeinde Trachselwald (bisheriger Vizepräsident), ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden. Ernst Habegger, von Trub, in Unterschwarzenegg, Gemeinde Trachselwald, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Sie führen die Unterschrift. Wegen Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Hans Lüthi, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau Wangen a. d. A.

12. Januar 1953. Bauunternehmung, Liegenschaften.
Schneeberger & Co., in Herzogenbuchsee, Hoch- und Tiefbauunternehmung und Handel mit Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 243). Der Kommanditär Alfred Schneeberger ist am 31. Dezember 1952 ausgetreten; seine Kommandite von Fr. 15 000 wird gelöscht.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

8. Januar 1953. Bäckerei, Konditorei, Mehl.
Josef Vogler-Halter, in Lungern, Bäckerei, Konditorei und Mehlhandlung (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1917, Seite 622). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

8. Januar 1953. Bäckerei, Konditorei, Kaffeewirtschaft.
Josef Vogler-Pfister, in Lungern. Inhaber der Firma ist Josef Vogler-Pfister, von und in Lungern. Bäckerei, Konditorei und Kaffeewirtschaft «Pfistern». Dorf.

Glarus — Glaris — Glarona

13. Januar 1953. Wolle, Textilwaren.
Karl Kämpf, in Sool. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Kämpf, von Windisch (Aargau), in Sool. Handel mit Roh- und Altwolle sowie Textilwaren jeglicher Art.

13. Januar 1953. Beteiligungen.
Athos A.G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmen aller Art (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1948, Seite 1815). Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: François Spitzer, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

13. Januar 1953. Bürsten.
Andretta & Weber, in Betschwanden. Josef Andretta, italienischer Staatsangehöriger, in Betschwanden, und Alfred Weber, von Nesslau (St. Gallen), in Diesbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1950 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation von und Handel mit Bürsten.

13. Januar 1953.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Glarus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1948, Seite 3573), mit Hauptsitz in Bern. Die Kollektivprokura von Peter Müller-Zwicky ist erloschen.

13. Januar 1953. Immobilien.
Charitas Société Anonyme, in Glarus, Erwerb und Bewirtschaftung von Immobilien in der Schweiz und in Italien (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1944, Seite 476). Hugo Eberhard Turwitt, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Verwaltungsratspräsident wurde gewählt Theodor Thier, deutscher Staatsangehöriger, in Hausen, Post Linz am Rhein (Deutschland). Er führt Einzelunterschrift.

13. Januar 1953.
Aktiengesellschaft für industrielle Finanzierungen, in Niederurnen (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1947, Seite 2151). Dr. Roland Fleiner, Präsident, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Verwaltungsratspräsidenten wurde ernannt: Dr. Arnold Schlumpf, von Krummenau (St. Gallen), in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

12 janvier 1953.
Société immobilière Rue Locarno 17 S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 30 décembre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, leur exploitation ou leur gérance, en particulier l'acquisition et l'exploitation de l'immeuble art. 3616 du registre foncier de Fribourg, rue Locarno, N° 17. La société pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, financières ou immobilières s'y rapportant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, et entièrement libéré comme suit: a) 25 actions représentant 25 000 fr. sont libérées en espèces, b) 25 actions représentant 25 000 fr. sont libérées par apport en nature, conformément au contrat d'apport authentique du 30 décembre 1952, par lequel la société en nom collectif «Piller et Fils», à Fribourg, a transféré à la société la propriété de l'immeuble art. 3616 du registre foncier de Fribourg, rue Locarno 17, habitation, cave, magasin et place de 755 m². La valeur de cet immeuble est estimée à 677 500 fr. et payée par la reprise des dettes hypothécaires existantes de 615 189 fr. 50, par versement en espèces de 37 310 fr. 50 et par remise de 25 actions de 1000 fr. = 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par écrit, en

tant que les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est désigné une administratrice unique en la personne de Julia Dousse, épouse séparée de biens d'Alphonse, de Montécu, à Fribourg, laquelle engagera la société par sa signature individuelle. Siège de la société: étude de Me J.-A. Andrey, notaire, Place St-Nicolas 130.

12 janvier 1953. Laiterie, etc.

Samuel Riesenmey, à Fribourg, laiterie, beurre et fromage (FOSC. du 13 août 1926, N° 187, page 1471). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau Murten (Bezirk See)

29 décembre 1952. Montres.

Timor Watch Co. S.A., succursale de Montilier, à Montilier. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Timor Watch Co. S.A.» (Timor Watch Co. Ltd»), à La Chaux-de-Fonds, ayant pour but la fabrication ainsi que le commerce de montres et de tous autres articles d'horlogerie et de mécanique, inscrite au registre du commerce de La Chaux-de-Fonds le 23 juin 1948 (FOSC. du 23 juillet 1952, N° 170, page 1866), a, suivant décision du conseil d'administration du 18 décembre 1952, créé une succursale à Montilier. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jacques Bernheim, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds, président du conseil d'administration, ou par la signature individuelle de Henriette Bernheim née Plaat, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, ou encore par les signatures collectives à deux de Madeleine-Marguerite Jacot, du Locle, Coffrane et Montmollin, et de Ernest Paul Michelin, de La Chaux-de Fonds, les deux à La Chaux-de-Fonds, fondés de pouvoirs.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

12. Januar 1953. Schnurverschlüsse usw.

Walter Frech, in Grenchen, Fabrikation und Verkauf von Schnurverschlüssen für Einmachgläser und Töpfe, usw. (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1941, Seite 1314). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Kriegstetten

12. Januar 1953.

Emil Schwaller-Bleuer, Restaurant «Zum Rössli», in Luterbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Schwaller-Bleuer, von und in Luterbach. Betrieb des Restaurants «Zum Rössli». Hauptstrasse 29.

Bureau Lebern

12. Januar 1953. Bracelets, Bijouteriewaren.

Wullimann & Schifferli, bisher in Böttstein, Fabrikation und Vertrieb, Import und Export von Bracelets und Bijouteriewaren, galvanische Anstalt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950, Seite 2429). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Selzach verlegt und sich dann infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Schifferli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Walter Wullimann, von Grenchen, in Selzach, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Walter Wullimann** fortgesetzt. Geschäftslokal: an der Bielstrasse.

Bureau Stadt Solothurn

12. Januar 1953.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1951, Seite 2647), mit Hauptsitz in Bern. Für die Zweigniederlassung Solothurn ist Kollektivprokura erteilt worden an Felix Stulz, von Tafers (Freiburg), in Solothurn. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. Januar 1953. Dachdeckergeschäft.

R. Osterwald, in Schaffhausen, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1945, Seite 2022). Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «R. Osterwald», in Schaffhausen, erloschen. Die in Neuhausen am Rheinfall bestehende Zweigniederlassung der Firma «R. Osterwald» (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 860) wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

12. Januar 1953. Dachdeckergeschäft.

R. Osterwald, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «R. Osterwald», in Schaffhausen, übernimmt, ist Rudolf Osterwald, von Basadingen, in Schaffhausen. Die Einzelfirma hat in Neuhausen am Rheinfall unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Haupt- und der Zweigniederlassung sind der Inhaber Rudolf Osterwald und Rudolf Osterwald-Monhart, von Basadingen, in Schaffhausen, welchem Einzelprokura erteilt ist, berechtigt. Dachdeckergeschäft. Schaffhausen: Höhenweg 5, Neuhausen am Rheinfall: Engestrasse 23.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. Dezember 1952.

Glessmann E. mech. Spezialwerkstätte, in Rüthi, mechanische Spezialwerkstätte für Maschinenbau (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1944, Seite 2092). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Glessmann & Co. Maschinenfabrik», in Rüthi (St. Gallen).

20. Dezember 1952.

Glessmann & Co. Maschinenfabrik, in Rüthi. Wwe. Babetta Glessmann-Bernegger, Erich Glessmann und Alfred Glessmann, alle von und in Rüthi (St. Gallen), letztere beiden weil minderjährig vertreten durch den Beistand Jakob Guntli-Lufi, von und in Buchs (St. Gallen), sind unter obiger Firma mit obervormundschaftlicher Genehmigung vom 16. Dezember 1952 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1952 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Wwe. Babetta Glessmann-Bernegger. Kommanditäre mit einer Kommandite von je Fr. 10 000 sind Erich Glessmann und Alfred Glessmann. Die Kommanditen sind durch Verrechnung voll liberiert. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Wwe Babetta Glessmann-Bernegger vertritt die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma: «Glessmann E. mech. Spezialwerkstätte», in Rüthi (St. Gallen), Maschinenfabrik. Oberstrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

8 gennaio 1953. Motociclette, ecc.

Moto Rumi S.A., à Bellinzona. Sotto la predetta ragione sociale si è costituita una società anonima avente per iscopo l'importazione ed il commercio in Svizzera, di tutti i tipi di motociclette, degli accessori della fabbrica «Moto Rumi S. p. A.», in Bergano, e di articoli del genere. L'atto pubblico di costituzione e gli statuti portano la data del 5 gennaio 1953. Il capitale sociale è di 50 000 fr. interamente versato, suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna. Le pubblicazioni della società appariranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul «Foglio Ufficiale del Cantone Ticino». Le comunicazioni agli azionisti sono fatte con lettera raccomandata se conosciuto il domicilio. Il consiglio di amministrazione è composto di 3 o 5 membri, attualmente da 3 che sono: Cesare Regusci fu Pietro, da Camorino, in Bellinzona, presidente; Mario Della Santa fu Luigi, da ed in Bellinzona, ed Orazio Regusci di Cesare, da Camorino, in Bellinzona. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente del consiglio o dalla firma congiunta di due membri del consiglio o di uno di essi con quella del procuratore. Fernando Della Santa di Mario, da ed in Bellinzona, è nominato procuratore con firma collettiva con altro avente diritto. Sede: Casa O. Bettelini, via San Gottardo.

Ufficio di Locarno

8 gennaio 1953. Ristorante, albergo.

Clara Wildi, in Ascona, ristorante ed albergo del Battello (FUSC. del 13 gennaio 1943, N° 9, pagina 114). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

8 gennaio 1953. Albergo, ristorante.

Wildi Alfredo, in Ascona. Il titolare è Alfredo Wildi fu Alfredo, da Wohlen (Argovia), in Ascona. Albergo-ristorante Battello. Piazza.

9 gennaio 1953. Dispositivi di protezione per pedali di biciclette.

Jean Müller-Zerrex, in Locarno, ditta fallita, vendita dispositivi di protezione per pedali di biciclette (FUSC. del 16 febbraio 1951, N° 39, pagina 416). Al titolare Jean Müller è intervenuto per legge la «Separazione dei beni» con sua moglie Klara nata Petermann, a seguito del rilascio di attestati di carenza beni emessi in data 31 dicembre 1952 dall'Ufficio fallimenti di Rapperswil nel di lui fallimento.

9 gennaio 1953. Importazioni, esportazioni, ecc.

Varini & Co, in Orsellna, società in accomandita, importazioni, esportazioni, ecc. (FUSC. del 22 novembre 1949, N° 274, pagina 3028). La sede sociale è trasferita a Muralto. Piazzale Stazione.

Ufficio di Lugano

9 gennaio 1953.

Dr. Fausto Sargenti e Riccardo Herklotz, Farmacia S. Antonio, in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita con inizio il 1° gennaio 1953 una società in nome collettivo tra Dr Fausto Sargenti di Carlo, da Magadino, in Viganello, e Riccardo Herklotz fu Riccardo, da ed in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Esercizio della farmacia S. Antonio. Via Pretorio 3.

9 gennaio 1953.

Società Anonima ricostruzioni edilizie SARE, in Lugano (FUSC. del 10 giugno 1949, N° 133, pagina 1551). Bixio Bossi non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. In sua costituzione è stato nominato Nicola Frizzi fu Nicolao, da San Vittore, in Lugano, con firma individuale. Nuovo recapito: via Nassa 5, c/o amministratore unico.

9 gennaio 1953. Prodotti ortofrutticoli, ecc.

Unit import-export S.A., in Lugano, importazione ed esportazione di prodotti ortofrutticoli, ecc. (FUSC. del 28 luglio 1945, N° 174, pagina 1813). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 10 dicembre 1952 gli statuti sono stati modificati nel senso che la società è ora vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro del consiglio d'amministrazione. Il nuovo consiglio d'amministrazione è ora così composto: Rodolfo Bernasconi, presidente (confermato); Costante Baggi fu Celestino, da Malvaglia, in Castagnola, vicepresidente; Luigi Alberio di Antonio, da ed in Lugano, segretario; René Pedrini di Natale, da ed in Paradiso, e Umberto Banfi fu Carlo, da ed in Bellinzona (nuovi). Carlo Banfi, già vicepresidente, decesso, e Ugo Rusca, già segretario, dimissionario, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Carlo Giorzi e Leopoldo Bernasconi, dimissionari, già membri del consiglio d'amministrazione senza diritto di firma non fanno più parte dello stesso.

10 gennaio 1953. Garage, autoveicoli, gomma, ecc.

Moccetti Claudio, in Cassarate di Castagnola. Titolare è Claudio Moccetti fu Giuseppe, da Biogglo, in Castagnola. Esercizio di un garage, officina meccanica di riparazioni, compra-vendita autoveicoli, commercio lubrificanti, benzina e olio combustibile, noleggio autoveicoli, vendita gomme. Via Pico 17.

10 gennaio 1953.

Associazione ticinese dei commercianti in piastrelle, in Lugano, associazione (FUSC. del 12 giugno 1946, N° 134, pagina 1753). Arnoldo Borsari, già presidente, dimissionario, non fa più parte del comitato direttivo e la sua firma è estinta. Giuseppe Enderlin, già vicepresidente, è ora presidente. Nuovo membro del comitato direttivo e vicepresidente è stato nominato Bruno Brusa di Angelo, di nazionalità italiana, in Locarno, con firma collettiva a due con il presidente e segretario già inscritto.

Distretto di Mendrisio

12 gennaio 1953. Droghe, coloniali, ecc.

Fattorini Figli fu Giuseppe, in Vacallo, droghe, posteria, coloniali, tabacchi e osteria, società in nome collettivo (FUSC. del 22 ottobre 1952, N° 248, pagina 2593). Attualmente il genere di commercio della ditta è unicamente: droghe, posteria, coloniali e tabacchi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

12 janvier 1953. Spécialités fourragères.

Pasche et Clément «Germal», à Lausanne. Charlotte Pasche née Peytregnet, épouse autorisée de Louis Pasche, de Servion (Vaud), à Lausanne, et Jean Clément, allié Brodard, de et à Ependes (Fribourg), ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1953. La société est engagée par la signature individuelle de l'associée Charlotte Pasche. Procuration avec signature individuelle est accordée à Louis Pasche, de Servion (Vaud), à Lausanne. Fabrication et commerce de spécialités fourragères en tous genres. Chemin de Montolivet 10.

12 janvier 1953. Produits pharmaceutiques.

Serum S.A., à Lausanne, produits pharmaceutiques (FOSC. du 14 juillet 1944, page 1597). La signature de l'administrateur Germain Beney, démissionnaire, est radiée. Jean-Bernard Frochaux, de Landeron-Combes, à Boudry, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

12 janvier 1953.
Banque Populaire Suisse, succursale à Lausanne (FOSC. du 28 janvier 1952, page 260), société coopérative, avec siège principal à Berne. La procuration conférée à Ulrich Heller est éteinte.

Bureau de Morges

12 janvier 1953. Autos, appareils techniques, etc.
Etablissement Gama S. A., à Morges (FOSC. du 11 juin 1952) automobiles, appareils techniques, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire du 30 décembre 1952, la société a décidé l'augmentation du capital social de 150 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles de 500 fr., au porteur. Le capital social est fixé à 200 000 fr., divisé en 400 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

12 janvier 1953.
Société de Banque Suisse, agence à Morges (FOSC. du 26 mars 1952), société anonyme avec siège principal à Bâle. Outre les personnes inscrites, l'agence est aussi représentée par le directeur du siège (succursale) de Lausanne Albert Marty, de Plasselb (Fribourg), à Lausanne, et par le sous-directeur Jacques Chevalley, de Puidoux (Vaud), à Lausanne. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit. Sont radiées les signatures d'Armin Laubscher, directeur, Fritz Liebrich, directeur, Professeur Max Staehelin, 1er conseiller juridique, tous les trois attachés à la direction générale, et d'Arthur Randin, directeur. Le directeur général Werner Kiefer est maintenant domicilié à Binningen (Bâle-Campagne).

Bureau de Moudon

12 janvier 1953. Charcuterie.
Mme B. Durussel, à Syens. Le chef de la maison est Béatrice Durussel née Binggeli, épouse autorisée de Daniel, de Seigneux, à Syens. Charcuterie.

Bureau de Nyon

10 janvier 1953. Restaurant.
Anne-Marie Schillig-Leva, à Founex. Le chef de la maison est Anne-Marie Schillig née Leva, d'Altdorf (Uri), à Founex, épouse séparée de biens d'Alfred Schillig, dont elle est dûment autorisée. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant au Martin-Pêcheur».

10 janvier 1953.
Société coopérative d'habitation «La Paix» Nyon, à Nyon, société coopérative (FOSC. du 29 août 1946, page 2556). Werner Rihs, Pierre Bonard, Henry Bally et Emile Kaspar ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Le comité est actuellement composé de: Jean Locatelli, président (déjà inscrit); Louis Sinner, secrétaire (déjà inscrits); René Rihs, de Safnern, à Nyon, caissier (nouveau); Fritz Aguet, membre (déjà inscrit); Lucien Potterat, de Morrens, à Nyon, membre (nouveau); Pierre Barbezat, des Bayards, à Nyon, membre (nouveau), et Alfred Michaud, de La Sarraz, à Nyon, membre (nouveau). La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du comité.

Bureau de Payerne

12 janvier 1953. Peinture, plâtrerie.
Jomini & Cie, à Marnand, société en nom collectif, peinture et plâtrerie (FOSC. du 4 août 1952, page 1963). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1953. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau du Sentier

12 janvier 1953. Tailleur, confection.
A. Monnat-Adatte, au Sentier, commune du Chenit. Le chef est André Monnat, allié Adatte, des Pommerats (Berne), au Sentier, commune du Chenit. Tailleur et confection.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

31 décembre 1952. Constructions, travaux hydrauliques, etc.
Société anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke), succursale précédemment à Brigue (FOSC. du 19 décembre 1952, N° 298, page 3097), avec siège principal à Genève, étude, direction et exécution de constructions de toute nature et plus spécialement de travaux hydrauliques, participations à toutes entreprises similaires (FOSC. du 20 octobre 1952, page 2569). Selon décision du conseil d'administration du 18 octobre 1952, la société a transféré le siège de la succursale à Sion. La succursale est engagée par la signature des personnes suivantes: Alexandre van Berchem, de et à Crans (Vaud), président du conseil d'administration; Raymond Koechlin, de Zurich, à Genève, administrateur-délégué; Gérold Schnitter, directeur, de Zurich, à Küsnacht (Zurich); Harold Necker, de et à Genève; Jean-Pierre Colomb, de St-Aubin-Sauges (Neuchâtel), à Genève; Hubert Andereggen, de Biel (Valais), à Brigue; Giuseppe Stoffel, de Vals (Grisons), à Gondo; Leo Ineichen, de Rothenburg, à Meggen; Jean Haller, de Berne, à Genève, et Georges Bolomey, de St-Légier-La Chiésaz, à Sion; fondés de pouvoirs. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration, de l'administrateur-délégué ou de l'administrateur et directeur Gérold Schnitter; par la signature collective à deux des autres administrateurs, directeur, sous-directeur, fondés de pouvoirs.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 janvier 1953. Boîtes de montres.
Raoul Grimm, à La Chaux-de-Fonds, fabrique de boîtes de montres en or et bijouterie (FOSC. du 26 août 1948, N° 199). La raison est radiée par suite de remise de commerce, l'actif et le passif étant repris par la maison «Jean Grimm», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

9 janvier 1953. Boîtes de montres.
Jean Grimm, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean Grimm, de Grindelwald (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Il a repris l'actif et le passif de la raison «Raoul Grimm», radiée, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de boîtes de montres en or et bijouterie. Impasse des Hirondelles N° 10.

10 janvier 1953. Horlogerie.
André Huguenin, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André-William Huguenin, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Numa-Droz 145.

Bureau du Locle

29 décembre 1952.
Calame & Cie., Montres Zodiac, Comptoir de Vente, au Locle, société en commandite (FOSC. du 19 février 1952, N° 14, page 474). L'associé commanditaire Ariste Calame s'est retiré de la société; l'associé commanditaire Maurice Calame devient associé indéfiniment responsable; les commandites des prénommés, soit 5000 fr. et 20 000 fr. respectivement, sont éteintes. Aimé-Henri Wuilleumier, de Tramelan (Berne) et La Sagne (Neuchâtel), à Colombier (Neuchâtel), est entré dans la société comme associé commanditaire pour une commandite de 1000 fr. La société est engagée par la signature individuelle des associés indéfiniment responsables, soit René Calame (déjà inscrit) et Maurice Calame, et de la fondée de pouvoirs (déjà inscrite). Les pouvoirs de Maurice Calame, jusqu'ici fondé de pouvoirs, sont modifiés en conséquence.

9 janvier 1953. Transports, bois.
Gad Stähly-Aellen, aux Brenets. Le chef de la maison est Gad-Ephraïm Stähly allié Aellen, d'Oberhofen (Berne), aux Brenets. Entreprise de transport de marchandises et commerce de bois. Grand'rue 58.

10 janvier 1953. Pompes funèbres.
Emile Boillod, au Locle, entreprise de pompes funèbres (FOSC. du 22 mai 1933, N° 118, page 1232). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 janvier 1953.
Skilift Buttes-Couellets S.A., à Buttes. Suivant acte authentique et statuts du 19 décembre 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la construction et l'exploitation de tous moyens de transport pour skieurs et promeneurs, notamment d'un skilift sur la pente des Couellets (Buttes). La société peut en outre acquérir, administrer et aliéner des immeubles, les louer ou en prendre en location, constituer des servitudes et des charges foncières en sa faveur ou à sa charge. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 30 000 fr. Les publications sont faites dans le «Courrier du Val-de-Travers» et la «Feuille d'Avis de Neuchâtel», sous réserve de celles qui doivent paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par des avis. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins trois membres. Il est composé de Arthur Charlet, de Travers, à Buttes, président; Jean Gysin, de Rickenbach (Bâle-Campagne), vice-président, à Buttes, et Edwin Volkart, de Niederglatt (Zurich), à Fleurier, secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Derrière-Ville.

Bureau de Neuchâtel

9 janvier 1953. Immeubles.
TAINA A S.A., à Neuchâtel. Selon procès-verbal authentique et statuts du 7 janvier 1953, il a été créé, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet la construction, la transformation, l'achat, la vente, l'échange, l'exploitation et la gérance d'immeubles. La société fera l'acquisition, au prix de 25 181 fr., du sol à bâtir formant l'article 5844 du cadastre de Neuchâtel. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les convocations sont adressées par lettre chargée aux actionnaires, si ceux-ci sont tous connus. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Est désigné en qualité d'administrateur unique: Jean-Jacques Rivier, de et à Neuchâtel, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: Etude Adrien Thiébaud, notaire, immeuble B. C. N.

12 janvier 1953. Relèvement moral des jeunes filles.
La Ruche, à Neuchâtel, association ayant pour but le relèvement moral des jeunes filles (FOSC. du 13 mai 1948, N° 110, page 1341). Dans son assemblée générale du 22 décembre 1952, l'association a prononcé sa dissolution et constaté que sa liquidation est terminée. Elle est radiée.

12 janvier 1953.
«La Neuchâteloise» Compagnie suisse d'assurances générales («Neuenburger» Schweizerische Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Neuchâteloise)) («La Neuchâteloise» Società svizzera d'assicurazioni generali) («Neuchâtel» Swiss General Insurance Company Limited) («Neuenburg» Switserse Algemene Assuransie Maatskappy Beperk), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1952, N° 17, page 180). Walter Schneider, de Zurich, à Neuchâtel, est nommé fondé de pouvoir, avec procuration collective à deux.

Genf — Genève — Ginevra

Compléments.

H. Clerc, à Genève, «Café du Cygne» (FOSC. du 7 janvier 1953, page 26). Locaux: rue de Berne 61.

Société Immobilière Partim, à Cologny, société anonyme (FOSC. du 8 janvier 1953, page 38). Siège administratif: Genève, route de Florissant 21, chez Gérard Olivet.

Gottraux et Halter, à Genève, fabrique de lustrerie, sablage et gravure sur verre pour l'industrie, société en nom collectif (FOSC. du 23 janvier 1947, page 233). Par suite du jugement du Tribunal de première instance de Genève du 11 décembre 1946 qui a prononcé l'exclusion de l'un des deux associés et la continuation des affaires sociales par l'autre associé, la société est dissoute et sa raison radiée.

10 janvier 1953. Charcuterie.
Ed. Barbey, à Genève. Le chef de la maison est Edouard Barbey, de Granges-Marnand (Vaud), à Carouge. Exploitation d'une charcuterie. 55, rue de Lausanne.

10 janvier 1953. Institut de physiothérapie.
Anex, Prof., à Genève, institut de physiothérapie et exercices scientifiques (FOSC. du 5 avril 1945, page 777). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «R. Anex, physiothérapeute», à Genève, ci-après inscrite.

10 janvier 1953.
R. Anex, physiothérapeute, à Genève. Le chef de la maison est Roland Anex, de et à Genève, séparé de biens de Denise-Henriette née Raymond. La maison reprend l'actif et le passif de «Anex, Prof.», à Genève, ci-dessus radié. Exploitation d'un institut de physiothérapie et d'exercices scientifiques. 7, rue Massot.

10 janvier 1953.
Société Immobilière Bellevue-Rade, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 août 1952, page 2009). Robert Berberat, de Lajoux (Berne), à Neuchâtel, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de François Roch, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

10 janvier 1953.
Société Immobilière la Pacifique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 août 1952, page 1964). Les pouvoirs de l'administrateur René Schilt, démissionnaire, sont radiés. Marius Lachat (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

10 janvier 1953.
Société Immobilière Rue du Moléson N° 6 en liqon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 octobre 1948, page 2671). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 144709. Hinterlegungsdatum: 15. August 1952, 18 Uhr.
Walder & Co. AG., Schuhfabrik Brüttisellen, Wangen/Gemeinde Brüttisellen (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Schuhe.

Nr. 144710. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1952, 13 Uhr.
Evans Medical Supplies Limited, Wholesale Chemists & Druggists, Speke Boulevard, Speke, **Liverpool 19** (County of Lancaster, Grossbritannien). Fabrik- und Handelsmarke.

Chemischer Stoff für medizinische und pharmazeutische Zwecke.

HEPRONA

Nr. 144711. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1952, 13 Uhr.
Evans Medical Supplies Limited, Wholesale Chemists & Druggists, Speke Boulevard, Speke, **Liverpool 19** (County of Lancaster, Grossbritannien). Fabrik- und Handelsmarke.

Leberextrakt für medizinische und pharmazeutische Zwecke.

HEPAMINO

Nr. 144712. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1952, 13 Uhr.
Evans Medical Supplies Limited, Wholesale Chemists & Druggists, Speke Boulevard, Speke, **Liverpool 19** (County of Lancaster, Grossbritannien). Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate für Menschen und Tiere.

RONDASE

N° 144713. Date de dépôt: 7 novembre 1952, 18 h.
The Walterisation Company Limited, Waddon Marsh Way, Purley Way, **Croydon** (Surrey, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques contenant du phosphore sous forme liquide ou pâteuse, destiné au traitement de surfaces métalliques afin d'en faire disparaître les produits de corrosion, de les préserver de la corrosion et de les revêtir d'une couche de liaison en vue de l'application ultérieure de peinture.

FOSCOTE

Nr. 144714. Hinterlegungsdatum: 28. November 1952, 18 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in **Thayngen** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Würzmittel.

Nr. 144715. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1952, 18 Uhr.
J. Sieber, Krontalstrasse 8, **St. Gallen** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Ober- und Untermatratzen mit und ohne Federkerneinlagen, mit und ohne Spezialkäder.

N° 144716. Date de dépôt: 1er décembre 1952, 18 h.
Société pour l'Exploitation des Produits Bicidi, route de Malagnou 15, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie, cosmétiques et hygiéniques.

FREX

N° 144717. Date de dépôt: 5 décembre 1952, 12 h.
Société des Soudures Castolin S.A., en Jurigoz, **Lausanne** (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Produit spécial incombustible servant à fixer les pièces à souder.

CASTOFIX

Nr. 144718. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1952, 20 Uhr.
Ollivant & Botsford Limited, St.Ann Street 12 and 14, **Manchester 2** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Taschenuhren, Armbanduhren und Wanduhren.

BARAMATIC

Nr. 144719. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1952, 20 Uhr.
Ollivant & Botsford Limited, St. Ann Street 12 and 14, **Manchester 2** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Taschenuhren, Armbanduhren und Wanduhren.

STATESMAN

Nr. 144720. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1952, 18 Uhr.
G. R. Vatter AG., Bärenplatz 2, **Bern** (Schweiz). Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzen oder Pflanzenteile, einschliesslich Samen, Sporen, Früchte, Knollen, Zwiebeln, Wurzelstöcke, Stecklinge, Zweige, Knospen. Vasen, Pflanzentöpfe, Pflanzenkistchen aus jedem Material und in jeder Form. Artikel für erdlose Kultur in jeder Form, einschliesslich Gefässe, Einsätze, Stabhalter. Dünger in jeder Form.

novaplanta

Nr. 144721. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1952, 18 Uhr.
G. R. Vatter AG., Bärenplatz 2, **Bern** (Schweiz). Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzen oder Pflanzenteile, einschliesslich Samen, Sporen, Früchte, Knollen, Zwiebeln, Wurzelstöcke, Stecklinge, Zweige, Knospen. Vasen, Pflanzentöpfe, Pflanzenkistchen aus jedem Material und in jeder Form. Artikel für erdlose Kultur in jeder Form, einschliesslich Gefässe, Einsätze, Stabhalter. Dünger in jeder Form.

Nr. 144722. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1952, 18 Uhr.
Holzimprägnierwerk Laufenburg AG., Baslerstrasse 272, **Laufenburg** (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Holzschutzmittel.

DINACAR

N° 144723. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1952, 17 Uhr.
Kaegi AG., Uranfastrasse 40, **Zürich 1** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Füllfederhalter, Füllstifte, Kugelschreiber, Ersatzteile für Füllfederhalter, Füllstifte und Kugelschreiber; Ersatzpatronen für Füllhalter und für Kugelschreiber; Bleistiftminen, Federn, Tinte, Tusche, Radiergummi; Pultgarnituren.

EVERSHARP

Nr. 144724. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1952, 17 Uhr. **Kaegi AG.**, Uraniastrasse 40, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Füllfederhalter, Füllstifte, Kugelschreiber, Ersatzteile für Füllfederhalter, Füllstifte und Kugelschreiber; Ersatzpatronen für Füllhalter und für Kugelschreiber; Bleistiftminen, Federn, Tinte, Tusche, Radiergummi; Pultgarnituren.

KIMBERLY

Nr. 144725. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1952, 18 Uhr. **Glaxo Laboratories Limited**, Greenford Road 891—995, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kalziumcaseinat enthaltende pharmazeutische Präparate.

CASILAN

Nr. 144726. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1952, 18 Uhr. **Glaxo Laboratories Limited**, Greenford Road 891—995, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Antibiotica (pharmazeutische Präparate).

ESTOMYCIN

Nr. 144727. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1952, 18 Uhr. **Glaxo Laboratories Limited**, Greenford Road 891—995, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige pharmazeutische Präparate.

MINADEX

Nr. 144728. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1952, 18 Uhr. **Glaxo Laboratories Limited**, Greenford Road 891—995, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kontrastmittel für röntgenologische Untersuchungen.

MYODIL

Nr. 144729. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1952, 18 Uhr. **Glaxo Laboratories Limited**, Greenford Road 891—995, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kontrastmittel für röntgenologische Unterleibsuntersuchungen.

PYELECTAN

Nr. 144730. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1952, 18 Uhr. **Glaxo Laboratories Limited**, Greenford Road 891—995, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Antibiotica (pharmazeutische Präparate).

SECLOMYCIN

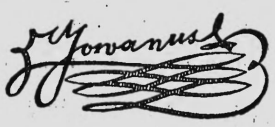
Nr. 144731. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1952, 18 Uhr. **Glaxo Laboratories Limited**, Greenford Road 891—995, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Antibiotica (pharmazeutische Präparate).

SECLOPEN

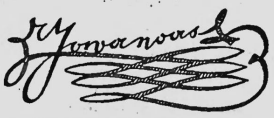
Nr. 144732. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1952, 6 Uhr. **Schokoladefabrik Jonatal Aktiengesellschaft**, Fabrikstrasse, **Meilen** (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **78786**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. November 1952 an.

Mit Nüssen hergestellte Erzeugnisse, nämlich: Nahrungsmittel, insbesondere Schokoladen und andere Süssigkeiten.



Nr. 144733. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1952, 6 Uhr. **Schokoladefabrik Jonatal Aktiengesellschaft**, Fabrikstrasse, **Meilen** (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **78787**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. November 1952 an.

Nahrungsmittel, insbesondere Schokoladen und andere Süssigkeiten.



Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 114959. — W. Häusler-Zepf, Olten (Schweiz). — Uebertragung an **W. Häusler-Zepf AG.**, Ringstrasse 17, **Olten** (Schweiz). — Eingetragen am 8. Januar 1953.

Marke Nr. 130117. — Gebr. Brodmann, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Ernst Baumann-Donini**, Rheinfelderstrasse 6, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 6. Januar 1953.

Marke Nr. 133193. — Brütsch & Co., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Verzinkerei Zug AG. (Zinguerie de Zoug S.A.)**, **Zug** (Schweiz). — Eingetragen am 6. Januar 1953.

Marque N° 143872. — Fournitures Industrielles S.A., Genève (Suisse). — Transmission à **Polyearbon S.A.**, rue de Monnetier 12, **Genève** (Suisse). — Enregistré le 6 janvier 1953.

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1952)

Marke Nr. 144566. — Möbelfabrik Georg Läubli AG., Wilen-Sarnen (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke soll richtig heissen: **Möbel und Artikel verwandter Gebiete.**

Radiations — Löschungen

Marques N°s 94871, 121807, 121976, 127107. — **Société anonyme L. Maitre et fils Manufacture d'horlogerie Pronto, Le Noirmont** (Suisse). — Radiée le 5 janvier 1953 à la demande de la déposante.

Marke Nr. 108349. — **Crawford Watch Corporation, New York** (U.S.A.). — Gelöscht am 6. Januar 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 111994. — **Jakob Oertli & Co. Aktiengesellschaft, Sargans** (Schweiz). — Gelöscht am 5. Januar 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marken Nrn. 119546, 119551, 119552. — **Erika Zurlinden-Ottinger Fabrikation der Hermo-Produkte, St. Gallen** (Schweiz). — Gelöscht am 8. Januar 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Eidg. Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **Mode-Lang**, Detailgeschäft in Damenhüten, Falknerstrasse Nr. 1, **Basel**, wurde eine Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und der Geschäftsinhaberin, Frau **Frieda Lang-Wengi**, geb. 1882, in **Basel**, in Anwendung von Art. 16 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis **31. März 1958** auferlegt. (AA. 11)

Basel, den 8. Januar 1953. **Polizeidepartement Basel-Stadt,** Administrativabteilung.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 24370/4770 per 10. November 1953 der Firma **Conzett & Huber, Zürich**, für den Reisenden **Fischer Willi, Bern**, wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 14)

Zürich, den 13. Januar 1953. **Statthalteramt Zürich:** Dr. G. Dürst.

Intranex S. A., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Intranex S.A., in Glarus, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 100 000 durch Rückzahlung von Fr. 250 auf jede der 400 Inhaberaktien von je Fr. 500 nom. und entsprechende Herabsetzung deren Nennwertes auf Fr. 250 beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Artikel 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Max Bühlmayer, Notar, Klosterberg 27, in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 13³)

Glarus, den 14. Januar 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Société Coopérative d'habitations Familia en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 C.O.

Première publication

Par décision de l'assemblée générale du 30 décembre 1952, la Société Coopérative d'habitations Familia a décidé sa dissolution et son entrée immédiate en liquidation. Conformément à l'article 742 C. O. sommation est faite aux créanciers d'adresser leurs réclamations éventuelles à un des liquidateurs, soit: André Reymond, expert-comptable, Quai de l'Ile N° 15, Genève, dans un délai échéant le 28 février 1953. (AA. 12³)

Genève, le 13 janvier 1953. **Les liquidateurs.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ceylon — Einfuhrvorschriften

In der «Ceylon Government Gazette Extraordinary» vom 8. Dezember 1952 wurde eine bereinigte Zusammenfassung über die für die Zeit vom Juli 1952/Juni 1953 geltende Einfuhrregelung veröffentlicht. Die gegenwärtige Regelung sieht verschiedene Einfuhrkategorien vor. Für die Einfuhr von Waren aus der Schweiz kommen die nachstehend aufgeführten Kategorien in Frage.

Ceylan — Prescriptions d'importation

Dans la «Ceylon Government Gazette Extraordinary» du 8 décembre 1952 a été publié un nouveau tableau récapitulatif concernant la réglementation des importations, valable pour la période allant de juillet 1952 à juin 1953. La réglementation actuelle prévoit diverses catégories d'importation. Pour l'introduction de produits en provenance de Suisse entrent en considération les catégories mentionnées ci-dessous.

I. Open General Licence N° 1

The goods in this Schedule may be imported without an individual import licence if these goods are grown, produced or manufactured in any territory except

(a) the Dollar area, viz., the United States of America and any territory under the Sovereignty of the United States of America, Philippine Islands, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, the Dominican Republic, Ecuador, Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Venezuela, Canada and Newfoundland.
(b) Japan.
(c) Germany.
(d) China.

Schedule

Description of Goods	Category and Item	No.
Class I — Food, Drink and Tobacco		
Group E. — Other Food and Drink		
Fruits, fresh: Apples and grapes	C	5 G
Milk, preserved (excluding powdered milk): Full cream, sweetened	C	10
Milk, preserved (excluding powdered milk): Full cream, unsweetened	C	11
Milk, preserved: Full cream powdered milk	C	12
Milk foods	C	13
Soups, tinned or bottled	C	16 E
Group F. — Narcotics		
Tobacco manufactured: Cigars	C	23 B
Tobacco manufactured: Cigarettes	C	23 C
Class II — Raw Materials and Articles mainly nonmanufactured		
Group B. — Non-metalliferous Mining and Quarry Products and the like		
Precious and semi-precious stones (cut and uncut) excluding diamonds and pearls	C	25 B
Group J. — Miscellaneous		
Fertilizers of the following description: Basic slag, mineral rock phosphate, kainet and sylvinite, calcium-cyanamide, nitrate of soda, muriate of potash, sulphate of potash, and superphosphate	C	32
Tanning substances other than bark for tanning and myrobalams	C	33 G
Dyeing substances falling under the heading «Dyeing substances not elsewhere specified» in Class II, Group J of the classification in the Ceylon Customs Tariff	C	33 H
Class III — Articles Wholly or Mainly manufactured		
Group B. — Earthenware, Glass, Abrasives, etc.		
Optical lenses	C	39 C
Slates and slate pencils	C	41 A
Group C. — Iron and Steel and Manufactures thereof		
Iron and steel office equipment	C	51 G
Iron and steel hollow-ware (household, kitchen, etc., utensils, enamelled or tinned)	C	52
Manufactures of iron and steel falling under the heading «Manufactures of iron and steel not elsewhere specified» in Class III, Group C of the classification in the Ceylon Customs Tariff with the exception of the following articles of iron and steel: Office equipment, screws, sleepers, fish plates, sole plates, colliery arches, accessories and pit props, windows, bedsteads, mattresses, furniture, springs of upholstery and bedding, letter racks and trays and curtain rod wire	C	53
Group D. — Non-ferrous Metals and Manufactures thereof		
Aluminium foil for packing produce for export	C	54 B
Aluminiumware other than aluminium hollow-ware and foil for packing produce for export	C	54 C
Aluminium hollow-ware	C	54 CC
Gold leaf	C	54 D
Electroplate including silver-plated and gold-plated ware but excluding silver-plated and gold-plated wire and thread and imitation jewellery	C	54 E
Manufactures of brass and copper falling under the heading «Manufactures of brass and copper not elsewhere specified» in Class III, Group D of the classification in the Ceylon Customs Tariff other than cloisonne-ware	C	55
Electrodes, non-ferrous	C	55 A
Printing type	C	56 D
Group E. — Cutlery, Hardware, Implements and Instruments		
Cutlery other than razor blades	C	56 F
Cutlery: Razor blades	C	57
Implements and tools and parts thereof (other than machine tools, harrows and plough shares) Agricultural	C	57 A
Implements and tools and parts thereof (other than agricultural implements and tools and machine tools)	C	59
Dental, surgical, medical and veterinary instruments, appliances and apparatus	C	61
Mathematical, optical and scientific instruments, appliances and apparatus	C	62
Photographic instruments, appliances and apparatus (including paper, plates and films other than cinematograph films)	C	63
Instruments, appliances and apparatus falling under heading «Instruments, appliances and apparatus (except electrical) not elsewhere specified» in Class III, Group E of the classification in the Ceylon Customs Tariff	C	66
Group F. — Electrical Goods and Apparatus		
Electric lamp bulbs	C	66 B
Electric lighting accessories and fittings falling under the heading «Electric lighting accessories and fittings (including switches but excluding batteries) not elsewhere specified» in Class III, Group F of the classification in the Ceylon Customs Tariff	C	67
Wireless goods and apparatus including batteries and accumulators	C	68
Electric telegraph and telephone instruments and apparatus (except batteries) other than wireless apparatus	C	69 A
Electric batteries and accumulators (except splash-proof for motor vehicles): All descriptions other than wireless batteries and accumulators	C	68 A
Electric goods and apparatus (other than telegraph and telephone apparatus, electric batteries and accumulators, electric wires and cables, electric lighting accessories and fittings, electric vacuum cleaners and electric dry shavers)	C	69

Schedule

Description of Goods	Category and Item	No.
Group G. — Machinery		
Agricultural machinery	C	70
Parts of agricultural machinery	C	70 A
Printing and book binding machinery	C	86
Parts of printing and book binding machinery	C	86 A
Pumping machinery	C	87
Parts of pumping machinery	C	87 A
Refrigerators and refrigerating machinery	C	88
Parts of refrigerators and refrigerating machinery	C	88 A
Textile machinery	C	89
Parts of textile machinery	C	89 A
Sewing machines	C	90
Parts of sewing machines	C	90 A
Typewriters	C	91
Parts of typewriters	C	91 A
Weighing machines (other than automatic weighing machines operated by coins or counters)	C	92
Parts of weighing machines	C	92 A
Automatic machines operated by coins or counters and intended for use in any trade or business or in any game of test of skill	C	92 C
Electric control and switch gear	C	73
Electric generators, alternators, dynamos and exciters	C	74
Electric motors	C	75
Electric transformers and converters	C	76
Magnetos (ignition) other than for motor vehicles	C	77
Electric machinery falling under the heading «Electrical machinery not elsewhere specified» in Class III, Group G of the classification of the Ceylon Customs Tariff	C	78
Parts of electrical machinery falling under the heading «Electrical machinery not elsewhere specified» in Class III, Group G of the classification in the Ceylon Customs Tariff other than transformer oil	C	78 A
Transformer oil	C	78 B
Foundry and workshop machinery	C	79
Parts of foundry and workshop machinery	C	79 A
Machine belting	C	79 B
Machine tools	C	80
Parts of machine tools	C	80 A
Oil pressing and refining machinery	C	81
Parts of oil pressing and refining machinery	C	81 A
Sugar machinery	C	82
Parts of sugar machinery	C	82 A
Rubber machinery	C	83
Parts of rubber machinery	C	83 A
Tea machinery	C	84
Parts of tea machinery	C	84 A
Prime movers (not electrical)	C	85
Parts of prime movers (not electrical)	C	85 A
Machinery falling under the heading «Machinery not elsewhere specified» in Class III, Group G of the classification in the Ceylon Customs Tariff (other than automatic machines operated by coins or counter, lawn mowers and carpet sweepers)	C	93
Parts of machinery falling under the heading «Machinery not elsewhere specified» in Class III, Group G of the classification in the Ceylon Customs Tariff	C	93 A
Lawn mowers (excluding parts)	C	93 B
Group I. — Cotton Yarns and Manufactures		
Cotton thread	C	99 K
Sanitary towels	C	99 A
Group J. — Woollen and Worsted Manufactures		
Carpets and rugs of all descriptions	C	99 C
Group M. — Manufactures of other textile Materials		
Jute manufactures: gunny bags	C	102 G
Jute manufactures: other than gunny bags and twine	C	102 M
Twine of hemp	C	102 B
Jute twine	C	102 I
Hose pipe and hose piping of cotton, linen, rubber or other materials, with or without fittings	C	103 A
Group N. — Apparel		
Boots and shoes-canvas, rubber soled	C	106
Boots and shoes, other than canvas, rubber soled	C	106 A
Group O. — Chemicals, Drugs, Dyes and Colours		
Coal tar products falling under the heading «Coal products not elsewhere specified» in Class III, Group O of the classification in the Ceylon Customs Tariff	C	113 B
Disinfectants, insecticides and weedkillers other than wood preservatives	C	114
Chemical manufactures and products falling under the heading «Chemical manufactures and products (other than drugs, dyes and paints) not elsewhere specified» in Class III, Group O of the classification in the Ceylon Customs Tariff (other than potassium chlorate, synthetic essential oils, saccharine, sodium hydroxide, sodium silicate, ferric chloride, sodium hydrosulphite, stannous chloride, potassium hydroxide, titanium oxide, metol, hydroquinone, copper sulphate, sodium bicarbonate, sulphate of alumina and carbonate of ammonia)	C	117
Saccharine	C	118
Dyes and dyestuffs	C	123
Paints and coulours	C	123 A
Drugs, medicines and medicinal preparations (including patent medicines but excluding quinine and quinine preparations, vitamins and vitamin preparations, pharmaceutical glands, castor oil and penicillin)	C	121
Vitamins and vitamin preparations (including cod liver oil)	C	121 A
Pharmaceutical glands	C	121 B
Penicillin	C	121 D
Group P. — Oils, Fats and Resins Manufactured		
Varnish	C	124 D
Group Q. — Leather and Manufactures thereof		
Leather and manufactures thereof (except apparel and machine belting)	C	125 B
Group R. — Paper and Cardboard		
Paper, other than printing, writing, packing, wrapping, lining, blotting and tissue paper	C	133
Stationery (including envelopes, writing pads ruled on printed forms, letter paper with printed headings and manuscript books but excluding exercise books in paper covers, compendiums and account books)	C	133 B
Stationery compendiums	C	133 E
Group S. — Vehicles (including Locomotives, Ships and Aircraft)		
Spare parts and accessories for all motor vehicles including magnetos and accumulators but excluding brake fluid, jack fluid, shock absorber oil, brake lining and clutch linings	C	138

Schedule

Description of Goods	Category and Item No.	
Group U. — Miscellaneous Articles mainly or wholly manufactured		
Advertising matters, viz., trade circulars and catalogues, show-cards, show-plates and frames	C	142
Artificial dentures, limbs and eyes	C	146
Brooms and brushes	C	149 A
Cinematograph films	C	148
Imitation jewellery and haberdashery not included in Class III; Group N. (apparel) of the classification in the Ceylon Customs Tariff	C	151
Jewellery including silver, gold, silver plated and gold plated wire and thread but excluding imitation jewellery and damasceneware	C	149 C
Musical instruments and parts and accessories thereof with the exception of (i) gramophones and phonographs; and (ii) parts, accessories and records for gramophones and phonographs	C	153
Gramophones and phonographs including parts and accessories and records	C	153 A
Painters' material other than paints and coulours and painters' brushes	C	153 B
Cosmetics, powder and toilet requisites and articles used in the manufacture thereof including bayrum, eau-de-cologne, lavender water and hair lotions, but excluding all other perfumed spirits, all natural essential oils and tooth paste	C	154 B
Tooth paste	C	155
Perfumed spirits (other than bayrum, eau-de-cologne, lavender water and hair lotions)	C	155 A
Pictures and prints (other than original paintings and drawings)	C	153 C
Sports and athletic materials (other than firearms, ammunitions, rubber balls and iron and steel sports equipment)	C	156 A
Articles of solid gold, platinum or silver, excluding coin, bullion, jewellery, gold or silver wire and gold or silver thread but including articles of the following description if they are mounted with gold, platinum or silver or if the main component is gold, platinum or silver: brushes, mirrors, pens, pencils	C	149 E
Lacquer-ware, manufactures of ivory and manufactures of tortoise shell	C	162 A
Spectacle frames	C	162 D

II. Open General Licence N° 3

The goods in this Schedule may be imported without an individual import licence if they are grown, produced or manufactured in any territory except:

(a) Australia.
(b) Japan.
(c) Germany.
(d) China.

Schedule

Description of Goods	Category and Item No.	
Group E. — Other Food and Drink		
Cheese	C	5 D

III. Goods under Licence

The following goods are under licence from all sources and individual Import Licences must be obtained before any orders are placed. The basis for the issue of licences is given in column (4).

Schedule

Description of Goods (1)	Category (2)	Item No. (3)	Basis for issue of licences (4)
Classe III: Articles Wholly or Mainly manufactured			
Group C:			
Iron and steel bolts, nuts, rivets, washers, screws, chains, electrodes and nails	C	47	Licences will be issued on countries with destinational quotas for Ceylon at the discretion of the Controller. Licences on Japan and Germany will be issued freely to Registered Ceylonese Importers and to non-Ceylonese Importers at the discretion of the Controller. Licences on other sources will be issued at the discretion of the Controller
Group D:			
Brass and alloys of copper: nails and screws	C	54	
Brass and alloys of copper and all manufactures thereof included in Class III, Group D of the classification in the Ceylon Customs Tariff other than (a) nails and screws; and (b) goods falling within the aforesaid group under the heading «Manufactures not elsewhere specified»	C	54 A	
Group F. — Electrical Goods and Apparatus:			
Electric wires and cables	C	66 A	Licences will be issued on countries with destinational quotas for Ceylon at the discretion of the Controller. Licences on Japan and Germany will be issued freely to Registered Ceylonese Importers, and to non-Ceylonese Importers, at the discretion of the Controller. Licences on other sources will be issued at the discretion of the Controller
Group H:			
Furniture wooden	C	94 B	No licences will be issued
Group I:			
Cotton Yarn and Twist	C	94 A	Licences will be issued on the recommandation of the Commissioner of Cottage industries at the discretion of the Controller

IV. E. P. U. Sources (Excluding Germany)

The following goods are under licence from Austria, Belgium, Luxemburg, Denmark, Franco, Italy, Iceland, Greece, Netherlands, Norway, Portugal, Sweden, Switzerland, Turkey. Individual import licences must be obtained before any orders are placed. The basis for the issue of licences is given in Column (4). Licences will be issued at the discretion of the Controller.

Schedule

Description of Goods (1)	Category (2)	Item No. (3)	Basis for issue of licences (4)
Class I. — Group E:			
Beer, ale, porter and all other malt liquors	C	4 A	Licences will be issued for all orders placed and confirmed before September 23, 1952, which could not be cancelled and which have been registered with the Controller on or before October 15, 1952. Thereafter licences will be issued up to the monetary ceiling at the discretion of the Controller
Spirits: Gin	C	4 B	
Spirits: Liqueurs	C	20 A	
Spirits: Rum (other than Bayrum)	C	17 C	
Spirits: Whisky	C	17 B	
Spirits: Other than arrack, brandy, gin, liqueur, rum, whisky and rectified spirits of wine	C	17 D	
Sparkling wines	C	20 B	
Still wines other than medicated wines	C	4 C	
Class III. — Group E:			
Clocks complete and parts thereof	C	64	Licences will be issued for orders placed and confirmed before September 23, 1952, which have been registered with the Controller on or before October 15, 1952, and despatched on or before December 15, 1952. Thereafter licences will be issued up to the monetary ceiling at the discretion of the Controller
Watches, complete and parts thereof	C	65	
Group I:			
Piece goods of cotton, bleached (other than mosquito netting)	C	95	Licences will be issued for all orders placed and confirmed before September 23, 1952, which could not be cancelled and which have been registered with the Controller on or before October 15, 1952. Thereafter licences will be issued up to the monetary ceiling at the discretion of the Controller
Piece goods of cotton, dyed (other than mosquito netting)	C	96	
Cotton mosquito netting	C	96 A	
Piece goods of cotton, grey	C	97	
Piece goods of cotton, printed	C	98	
Cotton manufactures other than cotton thread, bleached, dyed, grey, printed piece goods	C	99	
Group J			
Woollen and worsted manufactures, other than carpets, rugs, flannel and scarves	C	99 B	
Flannel	C	100	
Group K:			
Blankets of mixed materials	C	99 D	
Handkerchiefs of mixed materials (single or in lengths)	C	99 E	
Group L:			
Mufflers and scarves of Silk, artificial silk, wool or mixed materials (single or in lengths)	C	99 F	
Silk and satin manufactures (other than apparel, handkerchiefs, mufflers and scarves)	C	101	
Silk handkerchiefs (single or in lengths)	C	99 G	
Group M:			
Artificial silk manufactures other than apparel, handkerchiefs, mufflers and scarves	C	102	
Artificial silk handkerchiefs (single or in lengths)	C	99 H	
Linen manufactures not elsewhere specified	C	99 I	
Group N:			
All apparel of silk or satin (including hosiery, hats and ties but excluding mufflers)	C	105	
Gloves other than rubber gloves	C	99 J	
All apparel of artificial silk, wool, cotton, leather or any material other than silk or satin (including banians, hosiery, haberdashery, hats, millinery and artificial flowers, but excluding boots, shoes and leather belts	C	104	
Leather belts	C	104 A	

10. 15. 1. 53.

Syrie — Modifications du tarif douanier

Trois arrêtés syriens (Nos 317 M, 318 M et 321 M du 10 décembre 1952) ont eu pour objet d'aménager comme il suit le tarif douanier syrien, en ce qui concerne les produits ci-après:

Nos du tarif douanier syrien	Désignation des produits	Nouveaux droits en tarif normal (applicables aux importations suisses) en % ad valorem	Anciens droits (applicables aux importations suisses) en % ad valorem
458	Broderies:		
	a) En soie, bourre ou bourrette de soie, pures ou mélangées entre elles	50	40
	b) Mélangées d'autres textiles	Voir l'article 58 du code des douanes syriennes	
488	Broderies:		
	a) En soie artificielle, en déchets de soie artificielle, et en fibres textiles artificielles pures	50 [1])	40
	b) Mélangées d'autres textiles	Voir l'article 58 du code des douanes syriennes	
515	Broderies de laine	50	25
540	Broderies de coton:		
	a) Sur tissus de coton en fils du même textile	50 [1])	25
	b) Mélangées d'autres textiles	Voir l'article 58 du code des douanes syriennes	
560	Broderies de lin, chanvre, ramie ou autres matières textiles végétales du chapitre 49	50	25
827	Pompes pour liquides (centrifuges, rotatives, à pistons et autres) et leurs parties et pièces détachées:		
	a) Pompes à incendie pour gouvernements ou municipalités	exempt	nomenclature nouvelle
	b) Pompes pour élévation et distribution de l'eau actionnées par les moulins à vent	1	
	c) Autres:		
	1. Pompes dont le diamètre du tube de pression des liquides est de 25 m/m et plus	1	
	2. Autres	7,5	
861	Accumulateurs électriques et leurs plaques	25	20

[1]) Avec minimum de perception comportant le prélèvement du droit applicable aux tissus brodés suivant l'espèce majoré de 20%.

10. 15. 1. 53.

Paraguay — Umsatzsteuer

(Vgl. Veröffentlichung SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1947)

Mit Gesetzesdekret Nr. 5 wurde die in Paraguay im Jahre 1947 eingeführte Umsatzsteuer für verschiedene Erzeugnisse stark erhöht. Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gibt den Interessenten auf deren schriftliche Anfrage hin die neuen Ansätze bekannt.

10. 15. 1. 53.

Paraguay — Impôt de consommation

(Voir publication parue dans la FOSC. N° 75 du 31 mars 1947)

Par décret loi N° 5 l'impôt de consommation introduit au Paraguay en 1947 pour divers produits a été augmenté sensiblement. Sur demande écrite, la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique indiquera volontiers aux intéressés les nouveaux taux de cet impôt.

10. 15. 1. 53.

Nouvelle réglementation du trafic des paiements et des transferts financiers avec la France

Les textes publiés dans les numéros 282/4 et 288 de la FOSC. [communiqué et Accord (avec annexe) du 29 novembre 1952, ainsi que l'ordonnance du DPF concernant la détermination et l'attestation du caractère suisse des créances financières dans le service réglementé des paiements avec la France, du 1er décembre 1952] peuvent être commandés sous forme de tirages à part. Prix des deux tirages: 50 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Sonderheft Nr. 56

Die schweizerische Hotellerie

Ihre gegenwärtige Lage und die zu ihrer Stützung und Förderung notwendigen Massnahmen

Die Veröffentlichung stellt das Ergebnis der Untersuchungen und Beratungen einer auf Anregung des Schweizer Hotelier-Vereins vom Bundesrat einberufenen Kommission dar, welche die Schwierigkeiten, denen die Hotellerie in den vergangenen Jahren begegnete, und die für sie und die gesamte Fremdenverkehrswirtschaft entstandene Lage zu prüfen und abzuklären hatte, ob und inwiefern zur Behebung der Schwierigkeiten sowie zur Erhaltung, Förderung und Stärkung einer leistungsfähigen Hotellerie Massnahmen als notwendig erscheinen. Die Kommission setzte sich aus Parlamentariern, Vertretern der Regierungen der am Fremdenverkehr stark interessierten Kantone, Vertretern der Spitzenverbände sowie insbesondere der Fachorganisationen des Fremdenverkehrs, der Hotellerie und des Gastgewerbes und aus Vertretern einzelner Amtsstellen des Bundes zusammen.

In einem einleitenden Abschnitt werden ganz allgemein Bedeutung, Lage und Probleme der schweizerischen Hotellerie behandelt. In den folgenden Abschnitten wird dann besonders auf die Fragen der Frequenzen und der Gestehungskosten im Hotelgewerbe sowie auf seine Personalprobleme eingetreten. In einem weitern Kapitel werden die rechtlichen und finanziellen Hilfsmassnahmen dargestellt und die Frage geprüft, wie sie in Zukunft auszugestalten sein werden. In den Schlussfolgerungen wird das Ergebnis der Beratungen und der Berichterstattung zusammengefasst. Sie enthalten Empfehlungen an die Bundesbehörden, an die Kantone und Gemeinden, an die Wirtschaft und auch an die Kreise des Fremdenverkehrs und der Hotellerie selber im Hinblick auf das, was zur Verbesserung der Lage des Hotelgewerbes notwendig erscheint.

Diese 62 Seiten umfassende Drucksehrift ist zum Preise von **Fr. 5.50**, Wust. und Versandspesen inbegriffen, erhältlich.

Bestellungen nimmt das Schweizerische **Handelsamtsblatt**, Effingerstrasse 3, **Bern**, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Posteheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

FJELL LINE

Die Pioniere der direkten Fahrt Europa-Große Seen

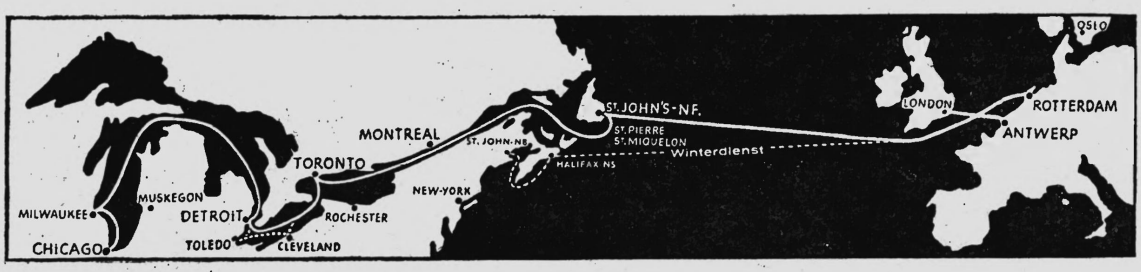
Nächste Abfahrten im

Winterdienst

nach

ST. JOHN-NB. / HALIFAX-NS.

	ab ANTWERPEN	ab ROTTERDAM
S/S «ORNEFJELL»	19. Januar	23. Januar
S/S «RAVNEFJELL»	6. Februar	12. Februar



Frachten, Raumbuchungen und Auskünfte durch die alleinigen Agenten für die Schweiz:

KARL IM OBERSTEG & CO. AG.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Zürich Uranlastrasse 26 Tel. (051) 25 86 77

BASEL Aeschengraben 30 Tel. (061) 2 26 60

St. Gallen Bahnhofgebäude SBB Tel. (071) 2 10 63

De ZURICH chaque mardi, ainsi que de ROME chaque samedi pour: Tel Aviv, Karachi, Calcutta, MANILLE, HongKong, Tokyo.

Ueber den Abschluß merkt man am besten, welche unwirtschaftlichen Rechenhilfsmittel es gibt!

Mieten Sie rechtzeitig

dann können Sie bestimmt mit der

MARCHANT

rechnen!

(Anrechnung bezahlter Mieten bei eventuellem späterem Kauf!)

RENÉ FAIGLE ZÜRICH

Löwenstraße 1 Tel. (051) 25 43 03
Schulstraße 37 Tel. (051) 46 43 73

ZÜRICH
Hotel Trümpy
nächst Hauptbahnhof
Tel. (051) 23 00 50
Parkplatz. Gesellschafts-Säli. Großrestaurant mit eigener Metzgerei. Zimmer mit Telephon, fl. Wasser ab Fr. 6.50.

Rinsoz & Ormond S. A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le samedi 31 janvier 1953, à 10 heures, à la Taverne du Château, à Vevey.

Ordre du jour: 1° Augmentation du capital social.
2° Constatations et décisions légales.
3° Revision de l'art. 3 des statuts.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées au siège de la société.

Vevey, le 12 janvier 1953. **Le conseil d'administration.**

3½%-Anleihe der Gemeinde Arosa von 1948 von Fr. 2 500 000

hypothekarisch sichergestellt im 1. Rang

Nach den Anleihebedingungen sind für diese Anleihe per 1. Februar 1953 50 Obligationen zu Fr. 1000 nominal zu tilgen, deren Auslosung am 6. Januar 1953 vorgenommen wurde. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen vom 2. Februar 1953 an zu pari zur Rückzahlung:

62	267	644	952	1211	1424	1503	1690	1911	2136
192	371	675	1005	1229	1425	1527	1760	1938	2138
232	390	723	1045	1336	1468	1553	1839	1963	2300
247	482	902	1176	1397	1489	1618	1887	2005	2482
264	527	910	1196	1420	1494	1667	1895	2085	2492

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf.

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel werden vom 2. Februar 1953 an bei

der Graubündner Kantonalbank, Chur, und
der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich

sowie bei allen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken spesenfrei eingelöst.

Zürich, den 12. Januar 1953.

Im Auftrage der Gemeinde Arosa:
Schweizerische Kreditanstalt.

Zürich Zürich

Nach der Börse in die

URANIA
I. Stock

zu

Hohrüggli (eine erstklassige seltene Spezialität)
Spezialwädli
Spezialbrustspitzli
Wildspezialitäten

Repräsentant

visitant fabricants et grossistes accepterait représentation à la commission. — Offres sous chiffre P 1226 N à Publicitas Neuchâtel.

Darlehen

an solvente
Angestellte
Beamte
Geschäftsleute

Rückzahlung in bequemen kleinen Raten. Absol. Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Sichtkarteianlage

für ca. 12 000 Karten, Format A 5 (210 x 149 mm). Zustand absolut wie neu, zu sehr günstigem Preis zu verkaufen.

Anfragen an Postfach 278, Zürich 32.

Inserieren bringt Erfolg!

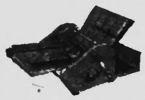
INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Presto

Vervielfältiger Brieffalzmaschine

präzis arbeitend, preiswert. — Zeit- und arbeitsparend. — Direktverkauf und durch Wiederverkäufer.

M. Häuer, Hölstein
Tel. (061) 7 60 39



Abfassung, Begutachtung, Uebersetzung, Verbesserung

von Beschreibungen, Katalogen, Verträgen, Werbeslogans usw. in den Hauptsprachen, unter Mitwirkung von Aerzten, Chemikern, Ingenieuren, Professoren, Schriftstellern und Fachleuten der verschiedenartigsten Gebiete. Ia Referenzen. Langjährige Erfahrung Gerechte Preise.

P. GONZALEZ GRETZ-LESCAZE

Genève 6
Case Eaux-Vives, 2

Bellinzona
Via Nosetto, 174

Barcelona
San A. M. Claret, 30

London N. W. 3
53, Fitzjohns Av. II

FIDES
Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZURICH Bahnhofstraße 31 Tel. 25 76 40
Basel Aeschenvorstadt 4 Tel. 8 79 20
Lausanne Rue du Lion d'Or 6 Tel 23 03 21

Transport-KONTOR AG

BASEL ZURICH ST. GALLEN CHUR LUZERN
BERN BIEL LAUSANNE GENF

DON'T SAY WHISKY
SAY— JOHNNIE WALKER

Born 1820
— Still
going Strong

Distributors
F. SIEGENTHALER LTD Lausanne Tel. (021) 23 74 33

Tatkräftiger Kaufmann

sucht neues, grösseres Arbeitsgebiet

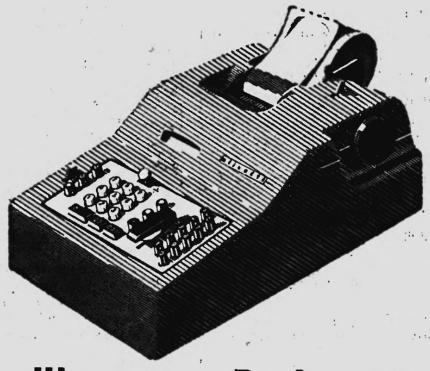
Ich habe Freude am Schaffen und Gestalten und setze mich restlos ein für eine gegebene Aufgabe.

Ich weise mich aus über gründliche kaufmännische und sprachliche Ausbildung im In- und Ausland und langjährige erfolgreiche Praxis in Handel und Industrie: zuerst als Abteilungsleiter in einem Unternehmen der Markenartikelbranche, dann als Geschäftsführer eines mittleren Fabrikationsbetriebes. Propaganda und Verkauf, insbesondere auch Exportverkauf, sind meine näheren Interessen- und Erfolgsgebiete.

Interessenten belieben Ihre Zuschriften zu richten unter Chiffre ZK 4142 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23. — Diskretion wird zugesichert und verlangt.

olivetti

Divisumma 14



der vollkommene Rechenautomat für Ihren Jahresabschluß!

→ führt als einzige Maschine der Welt die

Addition
Subtraktion
Multiplikation und
Division

vollautomatisch und schriftlich aus

→ schreibt auf dem Kontrollstreifen sowohl den ganzen Rechnungsablauf aller Operationen als auch das Resultat nieder

→ erspart die Zeit und Energie des Nachrechnens oder der Wiederholung

→ liefert einen immer bleibenden Beleg

Verlangen Sie kostenlose Probestellung der universalen *DIVISUMMA 14* beim nächsten Olivetti-Agenten oder direkt bei der

olivetti-Generalvertretung C. W. Schnyder AG.
Hardturmstraße 169, Zürich - Tel. (051) 42 12 47

Starke Verminderung der Anlagekosten bei Einrichtung von

Sichtkartei- oder Sichtregister-Anlagen

gewährleisten Ihnen meine neuwertigen, revidierten u. preiswerten

OCCASIONEN

Verlangen Sie die Occasionspreisliste Nr. 53 H bei Postfach 278, Zürich 32

ERNST KOHLER AG.
FABRIK FÜR MODERNE REPRODUKTIONS-GERÄTE
LIEBEFELD-BERN

Kohler

seit **13 Jahren**

Kennzeichen
für moderne Reproduktions-Geräte
Marke: KOHLER

EA 53

LANDWIRTSCHAFTLICH-INDUSTRIELLE

Ausstellung in Rom

vom 27. Juni bis 31. Oktober 1953

HANDELS- UND INDUSTRIE-MESSE ROM

vom 27. Juni bis 19. Juli 1953

AUSSTELLUNGSAREAL 2 MILLIONEN m²

Diese Ausstellung bietet Schweizer Firmen eine einzigartige Möglichkeit, durch ihre Beteiligung die Handelsbeziehungen weiter auszudehnen und zu festigen.

Die wichtigsten Zweige der landwirtschaftlichen Produktion und industrie sind in folgende Hauptsektionen aufgeteilt:

Urbarisierung, Bewässerung, Bodenbearbeitung — Landwirtschaftliche Produktion — Tierzucht und Tierprodukte, Geflügelzucht und Kleintierschau — Landmaschinen — Düngmittel und Schädlingsbekämpfung — Textilien — Milchwirtschaft — Wein- und Oelindustrie — Konserven- und allgemeine Lebensmittelindustrie, Kälteindustrie — Jagd, Fischerei — Gemüse-, Obst- und Gartenbau — Bergwirtschaft — Moderner Gutshof

Für detaillierte Auskünfte über die notwendigen Ausstellungs-Formalitäten wenden Sie sich bitte an

Firma Gottardo-Ruffoni S.A., Chiasso
Vertreterin für die Schweiz E. A. 53

Bereinigung der auf ausländische Währung lautenden deutschen Schuldverschreibungen in der Schweiz

Bekanntlich sind durch die Kriegs- und Nachkriegseinwirkungen in erheblichem Umfang deutsche Wertpapiere, die auf ausländische Währung lauten, ihren rechtmässigen Eigentümern entzogen worden. Bevor gemäss den Empfehlungen der Londoner Schuldenkonferenz vom 8. August 1952 der Zahlungsdienst der deutschen Auslandsschulden wieder aufgenommen wird, ist deshalb eine Bereinigung dieser Schuldverschreibungen erforderlich. Aus diesem Grunde ist in der westdeutschen Bundesrepublik und in Westberlin am 1. September 1952 ein Gesetz in Kraft getreten, welches unter anderem vorsieht, dass innerhalb bestimmter Fristen die im Anhang zum Gesetzestext aufgeführten Wertpapiere zwecks Anerkennung anzumelden sind. Nicht anerkannte Wertpapiere werden kraftlos.

Die hauptsächlichsten Schweizer Banken sind über das Verfahren zur Durchführung der Bereinigung orientiert. Sie werden für die bei ihnen im offenen Depot liegenden Titel von sich aus das Nötige veranlassen. **Dagegen werden alle Personen und Firmen, welche Titel von deutschen Auslandsanleihen, gleichgültig auf welche nichtdeutsche Währung sie lauten, privat oder in einem Banktresorfach verwahren, ersucht, diese baldmöglichst unter Beifügung allfälliger Affidavits oder Unterlagen über die Depot-, beziehungsweise Besitzesverhältnisse seit dem 1. Januar 1945 bei ihrer Bankverbindung einzureichen.**

Schweizerische Bankiervereinigung.

COMMUNE DE CHAMPÉRY

Emprunt 3 ½ % (3 ¾ %) de 1938 de 350 000 fr.

Les obligations dont les numéros suivent ont été désignées, par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le **30 avril 1953:**

Nos 2 49 99 201

Ces titres seront remboursés, sans frais, aux guichets de la Banque cantonale du Valais, à Sion, ou de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Ils devront être remis, munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir dès la date fixée pour le remboursement.

Sion, le 12 janvier 1953.

Banque cantonale du Valais.

Cell-Box-Dosen

sind für nasse, trockene und fette Füllgüter bei kalter oder warmer Abfüllung. Ausserdem sind sie:

1. Leicht (1/3 von Blech), trotzdem stabil.
2. Wasserdampfdicht und geruchlos.
3. Repräsentabel und doch billig.
4. Mit Cell-Box-Idealdeckel versehen, sind sie leicht zu öffnen und wieder verschliessbar.

Verlangen Sie Offerte und Muster auch für Dosenverschliessmaschinen bei

Cell-Box-Dosenfabrik
Karl Bruder, St. Gallen
Espenmoosstrasse 18 - Tel. (071) 2 29 65

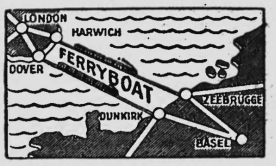
Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Freischau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

«Lager-Buchhaltung»

Leitfaden für die Organisation der Lagerkontrolle, Lager- und Betriebsbuchhaltung. Viele Beispiele aus der Praxis für Mittel- und Großbetriebe. 40 Vorlagen für Karteien. — 114 Seiten. Fr. 11.45.

Im Buchhandel oder

Verlag Organisator A.G.
Zürich 50 Tel. 46 35 77



Offizielle Agenten der British Railways

SENDUNGEN von und nach ENGLAND

spedieren Sie vorteilhaft

mit direkten Ferryboatwagen, ohne Umlad

Für Stückgüter unterhalten wir regelmäßige direkte Sammelwagen **von und nach LONDON—BASEL, LONDON—ZURICH**

Unser Sammelwagendienst bedeutet für Sie:
Ein **Minimum** an Zeitverlust und Verpackungskosten!
Ein **Maximum** an Schnelligkeit und Zuverlässigkeit!

M·A·T TRANSPORT LTD.

BASEL (061) 2 09 85 — ZÜRICH (051) 25 89 94 — LONDON Monarch 71 74

ASBEST -Platten, -Gewebe, -Fäden, -Packungen

Immer vom Spezialhaus

Karl Troxler, Gummihaus, Zürich 1,
Tel. (051) 25 77 68, Seidengasse 13,
Briefadresse: Postfach Zürich 1.